

C-220/24. sz. ügy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem

A benyújtás napja:

2024. március 22.

A kérdést előterjesztő bíróság:

Curtea de Apel București (Románia)

Az előzetes döntéshozatalra utaló határozat kelte:

2021. december 20.

Felperes:

Regia Autonomă Aeroportul Internațional „Avram Iancu” Cluj

Alperes:

Consiliul Concurenței

A felperest támogató beavatkozó fél:

Sindicatul Independent al Aeroportului Cluj

Az alperest támogató beavatkozó fél:

Romanian Airport Services S.A.

[omissis]

CURTEA DE APEL BUCUREȘTI

**SECȚIA A IX-A CONTENCIOS ADMINISTRATIV ȘI FISCAL (bukaresti
ítélőtábla, közigazgatási és adójogi perekben eljáró IX. tanács, Románia)**

VÉGZÉS

2021. december 20-i nyilvános tárgyalás

[omissis]

Az eljáró bíróság nyilvántartásba vette a Kolozsvár önkormányzatának területén [omissis] székhellyel és Bukarest önkormányzatának területén [omissis] a Mușat & Asociații S.p.a.r.l., Paula Buta ügyvéd címén kézbesítési címmel rendelkező **REGIA AUTONOMĂ AEROPORTUL INTERNAȚIONAL „AVRAM IANCU” CLUJ** felperes által a Bukarest önkormányzatának területén [omissis] székhellyel rendelkező **CONSILIUL CONCURENȚEI (versenytanács, Románia)** alperessel szemben indított eljárást, amelybe beavatkozott a Bukarest önkormányzatának területén [omissis] a Furtună și Asociații SPARL-nál kézbesítési címmel rendelkező **SOCIETATEA ROMANIAN AIRPORT SERVICES S.A.** és a Kolozsvár önkormányzatának területén [omissis] székhellyel rendelkező **SINDICATUL INDEPENDENT AL AEROPORTULUI CLUJ (kolozsvári repülőtéri független szakszervezet, Románia)**, és amelynek tárgyát „[omissis] versenyszabályozási aktusok megsemmisítése, [azaz] a 2016. június 24-i 447. sz. Ordinul președintelui Consiliului Concurenței (a versenytanács elnökének határozata), a 2018. április 10-i RG-4740. sz. adresa Consiliului Concurenței (versenytanácsi közlemény) és a 2019. október 8-i 74. sz. Decizia Consiliului Concurenței (versenytanácsi határozat) megsemmisítése képezi.”

[omissis]

CURTEA (bukaresti ítélőtábla),

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikke alapján az Európai Unió Bírósága elé terjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelem keretében – figyelembe véve az Európai Unió Bíróságának a nemzeti bíróságok figyelmébe ajánlott, az előzetes döntéshozatal iránti kérelmek előterjesztésére vonatkozó ajánlásait [omissis] is – a következőképpen határoz:

I. Az ügy körülményei

A Regia Autonomă Aeroportul Internațional „Avram Iancu” Cluj (a továbbiakban: Regia) 1997 óta a Consiliul Județean Cluj (Kolozs megye tanácsa, Románia) (felügyeletet ellátó állami hatóság) irányítása alatt álló román jogi személy.

A Regia fő tevékenységét a légi közlekedéshez kapcsolódó szolgáltatások nyújtása képezi. Konkrétan a személyszállítással és/vagy áruszállítással foglalkozó légitársaságok és a légi közlekedés utasainak rendelkezésére bocsátja a repülőtéri infrastruktúrát (kifutópályák, világítási rendszer, forgalmi előtér, terminálok stb.). A Regia fő bevételi forrását a légitársaságok által az infrastruktúra használatáért fizetett összegek képezik.

Ezenfelül a Regia más szolgáltatásokat – például földi kiszolgálást – nyújtó vállalkozások számára is hozzáférést biztosít a repülőtéri infrastruktúrához.

A Regia ezzel egyidejűleg a földi kiszolgálás egyes típusait nyújtja az Aeroportul Internațional „Avram Iancu” Cluj (kolozsvári „Avram Iancu” nemzetközi repülőtér) területén működő légitársaságok számára, valamint a repülőtér

tevékenységéhez kapcsolódó kereskedelmi szolgáltatásokat (üzlethelyiségek bérbeadása különböző tevékenységek végzéséhez stb.) nyújt.

Az Aeroportul Internațional „Avram Iancu” Cluj az európai regionális repülőterek kategóriájába tartozik, és utasforgalom szempontjából Románia második legnagyobb repülőtere.

Az Aeroportul Internațional „Avram Iancu” Cluj-ról a Tarom, Wizz Air, Lufthansa, Lot Polish Airlines, Blue Air és Turkish Airlines (személyszállítás), Air Est, Silver Air (áruszállítás) által üzemeltetett járatok indulnak 20 európai és közel-keleti célországban található 43 menetrendszerinti célállomás felé.

2016 augusztusában az Aeroportul Internațional „Avram Iancu” Cluj utasforgalom szempontjából túllépte az egy naptári éven belüli egymillió (1 000 000) főre vonatkozó küszöbértéket, 2016 végéig pedig összesen 1 880 319 utas fordult meg a repülőtéren.

Az Aeroportul Internațional „Avram Iancu” Cluj utasforgalma először 2017. szeptember 21-én érte el a kétmillió (2 000 000) főt. Az Aeroportul Internațional „Avram Iancu” Cluj teljes utasforgalma tehát 2017-ben elérte a 2 688 731 főt.

A versenytanács 2016-ban indította el vizsgálatát, miután a Romanian Airport Services S.A. panaszt nyújtott be a Regiával szemben.

A Romanian Airport Services S.A. román jogi személy, amely 1994 óta nyújt földi kiszolgálást a román repülőtereken.

A Romanian Airport Services S.A. azt kérte, hogy földi kiszolgálást nyújthasson az Aeroportul Internațional „Avram Iancu” Cluj területén.

A versenytanács a 2016-tól lefolytatott vizsgálatot követően 2019. október 8-án meghozta 74. sz. határozatát, amellyel megállapította, hogy a Regia megsértette a Legea concurenței nr. 21/1996 (a versenyről szóló 21/1996. sz. törvény) 6. cikkének (1) bekezdését, valamint az Európai Unió működéséről szóló szerződés (a továbbiakban: EUMSZ) 102. cikkét, mivel visszaélt az erőfölényével azáltal, hogy 2015. szeptember 11. és 2017. március 9. között megtagadta a Romanian Airport Services S.A.-tól az Aeroportul Internațional „Avram Iancu” Cluj területén a földi kiszolgáláshoz szükséges repülőtéri infrastruktúrához való hozzáférést.

Ezenfelül a versenytanács a 2019. október 8-i 74. sz. határozattal a versenyről szóló 21/1996. sz. törvény 55. cikke (1) bekezdésének a) pontja alapján 1 642 551,28 RON összegű bírságot szabott ki a Regia terhére.

A felperesként eljáró Regia a Curtea de Apel București (bukaresti ítéltábla) közigazgatási és adójogi perekben eljáró IX. tanácsánál [omissis] nyilvántartásba vett jelen ügy keretében az alperes versenytanáccsal szemben folytatott eljárásban

a 2019. október 8-i 74. sz. határozat (a továbbiakban: 74/2019 határozat) megsemmisítését kérte.

A Sindicatul Independent al Aeroportului Cluj (kolozsvári repülőtéri független szakszervezet) az eljárás során beavatkozási kérelmet nyújtott be a felperes Regia támogatása végett, míg a Romanian Airport Services S.A. az alperes versenytanács érdekében nyújtott be beavatkozási kérelmet. A Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) mindkét kérelmet elfogadhatónak minősítette, így a Sindicatul Independent al Aeroportului Cluj és a Romanian Airport Services S.A. beavatkozó felekként a jelen eljárás [omissis] feleivé váltak.

A Regia a jelen ügyben többek között arra hivatkozott, hogy a versenytanács a 74/2019 határozatot a közösségi repülőterek földi kiszolgálási piacára való bejutásról szóló 96/67/EK irányelv téves értelmezése és alkalmazása keretében hozta, ami a versenyről szóló 21/1996. sz. törvény 6. cikkének és az EUMSZ 102. cikknek a jelen ügyben történő alkalmazását illetően téves megállapításhoz vezetett.

A Regia előadta, hogy rá a 96/67/EK irányelv alkalmazandó.

A Regia azzal érvelt, hogy a 96/67/EK irányelv alapján megilleti az irányelv által arra vonatkozóan biztosított jog, hogy a 2 millió utasra vonatkozó küszöbérték eléréséig a földi kiszolgálási tevékenységet a repülőtéren kizárólag a saját biztonsági, műszaki és kereskedelmi korlátainak figyelembevételével, anélkül szervezze meg, hogy bármely kérelmező számára köteles lenne az e kérelmező által kért feltételek mellett automatikusan hozzáférést biztosítani a repülőtéri infrastruktúrához.

A Regia ezzel összefüggésben kiemelte, hogy utasforgalma 2015. szeptember 11. és 2017. március 9. között nem érte el a 2 millió főre vonatkozó küszöbértéket.

A Regia úgy vélte, hogy a 96/67/EK irányelv az általános versenytörvénytől eltérő különös jogszabály.

A Regia – mivel úgy vélte, hogy a versenyre vonatkozó jogszabályi rendelkezések általános jellegűek – azt állította, hogy a versenyről szóló 21/1996. sz. törvény 6. cikke és az EUMSZ 102. cikk éppen azért nem élvezhet elsőbbséget – a hatékonyság és a biztonság szabályainak tiszteletben tartása mellett pont hogy az uniós repülőterek földi kiszolgálási piaca verseny előtti fokozatos megnyitásának szabályozása céljából – a 96/67/EK irányelvben foglalt különös rendelkezésekkel szemben.

Az alperes versenytanács 96/67/EK irányelv jelen ügyre való alkalmazhatóságával kapcsolatos álláspontját a 2019. október 8-i 74. sz. határozat 420. és azt követő pontjai tartalmazzák. A versenytanács lényegében a következőket állítja:

- a Regia a 96/67/EK irányelv alapján nem volt köteles tartózkodni attól, hogy a földi kiszolgáláshoz szükséges repülőtéri infrastruktúrához hozzáférést biztosítson a Romanian Airport Services S.A. társaság számára;
- a 96/67/EK irányelv rendelkezéseinek esetleges alkalmazása nem vonja maga után a versenyjogi rendelkezések alkalmazásának mellőzését;
- nem egyértelmű a harmadik fél részére nyújtandó földi kiszolgáláshoz való hozzáférés liberalizációs folyamatának a Regia által tulajdonított jelentőség, mivel a 96/67/EK irányelv rendelkezéseinek Regia általi értelmezése a következő helyzet jogi igazolását szolgálja: számos vállalkozás nyújtott földi kiszolgálást (saját kiszolgálás vagy harmadik fél kiszolgálása) a kolozsvári repülőtéren, de a Regia a hozzáférés iránti kérelem Romanian Airport Services S.A. általi benyújtásának időpontjában a 96/67/EK irányelv rendelkezéseire kívánt hivatkozni;
- az uniós jog azon értelmezésének, amelyet a földi kiszolgálásra vonatkozó szabályozás, valamint az e szabályozás és a versenyjog közötti kapcsolat tekintetében alakítanak ki, az ilyen értelmezésre jogosult intézménytől, vagyis az Európai Unió Bíróságától kell származnia;
- a földi kiszolgálási piacra való bejutásra vonatkozó szabályozásból eredő, a Regiát terhelő jogi kötelezettség állítólagos hiánya nem minősül olyan objektív oknak, amely igazolhatná a repülőtéri infrastruktúrához való hozzáférés Romanian Airport Services S.A.-tól történő megtagadását.

A Regia a keresetében a következőképpen védekezett:

- a 96/67/EK irányelv alapján jogosult volt arra, hogy a földi kiszolgálást a repülőtéren már a 2 millió utasra vonatkozó küszöbérték elérése előtt is más földi kiszolgáltatók segítségével szervezze meg, amennyiben az ez utóbbiak számára is szükséges és kereskedelmi szempontból indokolt volt;
- az, hogy több földi kiszolgáltató is létezett, amelyek mindegyike meghatározott szolgáltatásokat nyújtott (üzemanyag kezelése, repülőgép-javítás, étkeztetés és egy szolgáltató bizonyos utassegítő szolgáltatások és a kifutópályás műveletek tekintetében), értelemszerűen nem indokolja azt a következtetést, hogy automatikusan egy másik, velük átfedésben lévő földi kiszolgáltóra is szükség lett volna;
- a versenytanács érve (amely azzal kapcsolatos, hogy a kolozsvári repülőtéren 2015 májusában már több földi kiszolgáltató is létezett) nem helytálló, és nem fogadható el alapként a Regia 96/67/EK irányelven alapuló jogának megtagadásához, azaz hogy a 2 millió utasra vonatkozó küszöbérték eléréséig a kolozsvári repülőtéren a földi kiszolgálási tevékenységet a piac megnyitására vagy liberalizációjára vonatkozó mindennemű kötelezettség nélkül szervezhesse meg.

A Regia a 2021. június 7-i tárgyaláson azt kérte, hogy a Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) [omissis] az EUMSZ 267. cikk alapján előzetes döntéshozatal céljából fogalmazzon meg és terjesszen elő egy kérdést [omissis] [az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés rendelkező részben átvett szövege]

II. Az értelmezni kért uniós jogi rendelkezések

EUMSZ 102. cikk (korábbi EK 82. cikk)

„A belső piaccal összeegyeztethetetlen és tilos egy vagy több vállalkozásnak a belső piacon vagy annak jelentős részén meglévő erőfölényével való visszaélése, amennyiben ez hatással lehet a tagállamok közötti kereskedelemre.

Ilyen visszaélésnek minősül különösen:

- a) tisztességtelen beszerzési vagy eladási árak, illetve egyéb tisztességtelen üzleti feltételek közvetlen vagy közvetett kikötése;*
- b) a termelés, az értékesítés vagy a műszaki fejlesztés korlátozása a fogyasztók kárára;*
- c) egyenértékű ügyletek esetén eltérő feltételek alkalmazása az üzletfelekkel szemben, ami által azok hátrányos versenyhelyzetbe kerülnek;*
- d) a szerződések megkötésének függővé tétele olyan kiegészítő kötelezettségeknek a másik fél részéről történő vállalásától, amelyek sem természetüknél fogva, sem a kereskedelmi szokások szerint nem tartoznak a szerződés tárgyához.*

A közösségi repülőterek földi kiszolgálási piacára való bejutásról szóló 96/67/EK tanácsi irányelv

„1. cikk

Hatály

(1) Ezen irányelv a tagállamok területén található, a Szerződés rendelkezéseinek hatálya alá tartozó és a kereskedelmi forgalmat lebonyolító összes repülőtérré vonatkozik, a következők szerint:

a) A 7. cikk (1) bekezdésének a földi kiszolgálás egyéb, a 7. cikk (2) bekezdésében nem említett fajtáira vonatkozó rendelkezései a forgalom nagyságától függetlenül minden repülőtérré vonatkoznak 1998. január 1-jétől.

b) A földi kiszolgálásnak a 7. cikk (2) bekezdésében említett fajtáira vonatkozó rendelkezések 1998. január 1-jétől lépnek hatályba azon repülőterek esetében, amelyek éves forgalma legalább 1 millió utas vagy 25 000 tonna áru.

c) A földi kiszolgálásnak a 6. cikkben említett fajtáira vonatkozó rendelkezések 1999. január 1-jétől lépnek hatályba azon repülőterek esetében, amelyek

— éves forgalma legalább 3 millió utas vagy 75 000 tonna áru, vagy

— az előző év április 1-jét vagy október 1-jét megelőző 6 hónapos időszakában a forgalma legalább 2 millió utas vagy 50 000 tonna áru volt.

(2) Az (1) bekezdés sérelme nélkül, ez az irányelv 2001. január 1-jétől lép hatályba a tagállamok területén található, a Szerződés hatálya alá tartozó és kereskedelmi forgalmat fogadó azon repülőterek esetében, amelyek éves forgalma legalább 2 millió utas vagy 50 000 tonna áru.

(3) Amennyiben egy adott repülőtér eléri az e cikkben említett áruforgalmi mennyiségi küszöbérték valamelyikét, de ugyanakkor nem éri el az annak megfelelő utasforgalmi küszöbértéket, úgy ezen irányelv rendelkezései nem vonatkoznak a kizárólag az utasok számára fenntartott földi kiszolgálás alá tartozó szolgáltatások fajtáira.

[...].”

„6. cikk

Földi kiszolgálás harmadik fél számára

(1) A tagállamok az 1. cikkben meghatározott rendelkezéseknek megfelelően megteszik a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy a harmadik fél részére nyújtandó szolgáltatás [helyesen: földi kiszolgálásra irányuló szolgáltatás] terén szabad piacra jutást biztosítsanak a földi kiszolgálóknak.

A tagállamoknak joguk van megkövetelni, hogy a földi kiszolgálást nyújtó szolgáltatók vállalkozását a Közösségen belül alapítsák.

(2) A tagállamok korlátozhatják azon jóváhagyott szolgáltatók számát, amelyek a földi kiszolgálás alábbi fajtái alá tartozó szolgáltatásokat nyújthatják:

— poggyász kezelése,

— a forgalmi előtéren előforduló feladatok,

— üzemanyag és olaj kezelése,

— áruk és postai küldemények kezelése, ezen belül az áruk és postai küldemények fizikai kezelése, függetlenül attól, hogy azok bejövők, kimenők vagy azokat a repülőtéri forgalmi épület és a repülőgép között kell továbbítani.

Nem korlátozhatják azonban ezt a számot úgy, hogy az a földi kiszolgálás minden egyes fajtája esetében kettőnél kevesebb legyen.

[...].”

„7. cikk

Saját kiszolgálás

(1) *A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket az 1. cikkben meghatározott rendelkezéseknek megfelelően annak érdekében, hogy biztosítsák a saját kiszolgálás szabad gyakorlását.*

(2) *A földi kiszolgálás alábbi fajtái esetében azonban a tagállamok legkevesebb két repülőtér-használóra korlátozhatják a saját kiszolgálásra jogosultak számát, feltéve hogy azokat a tárgykörhöz kapcsolódó, objektív, átlátható és hátrányos megkülönböztetéstől mentes feltételek alapján választották ki:*

— *poggyász kezelése,*

— *a forgalmi előtéren előforduló feladatok,*

— *üzemanyag és olaj kezelése,*

— *árak és postai küldemények kezelése, ezen belül az áruk és postai küldemények fizikai kezelése, függetlenül attól, hogy azok bejövők, kimenők vagy azokat a repülőtéren forgalmi épület és a repülőgép között kell továbbítani*

.”

III. Az alkalmazandó nemzeti jog

Legea concurenței nr. 21/1996, republicată (a versenyről szóló, újból kihirdetett 21/1996. sz. törvény)

„6. cikk

„*Tilos egy vagy több vállalkozásnak a román piacon vagy annak jelentős részén meglévő erőfölényével való visszaélése. Ilyen visszaélésnek minősül különösen:*

a) *tisztességtelen beszerzési vagy eladási árak, illetve egyéb tisztességtelen üzleti feltételek közvetlen vagy közvetett kikötése;*

b) *a termelés, az értékesítés vagy a műszaki fejlesztés korlátozása a fogyasztók kárára;*

c) *egyenértékű ügyletek esetén eltérő feltételek alkalmazása az üzletfelekkel szemben, ami által azok hátrányos versenyhelyzetbe kerülnek;*

d) *a szerződések megkötésének függővé tétele olyan kiegészítő kötelezettségeknek a másik fél részéről történő vállalásától, amelyek sem*

természetüknél fogva, sem a kereskedelmi szokások szerint nem tartoznak a szerződés tárgyához.

(2) Minden olyan esetben, amikor a versenytanács alkalmazza az (1) bekezdés rendelkezéseit, amennyiben az erőfölénnyel való visszaélés hatással lehet a tagállamok közötti kereskedelemre, az Európai Unió működéséről szóló szerződés 102. cikkét is alkalmazza.

(3) Az ellenkező bizonyításáig vélelmezni kell, hogy egy vagy több vállalkozás erőfölénnyel rendelkezik, amennyiben a vizsgált időszakban az érintett piaci részesedése(ik) meghaladják a 40%-ot.”

Ordinul Ministerului Transporturilor nr. 101 din 9 mai 2007 pentru aprobarea Reglementării aeronautice civile române privind accesul pe piața serviciilor de handling la sol pe aeroporturi (a román polgári légi közlekedés repülőtéri földi kiszolgálási piacra jutásáról szóló szabályozásának jóváhagyásáról szóló, 2007. május 9-i 101. sz. közlekedési minisztériumi rendelet) - RACR-APSH, 2007/03. kiadás

„3. cikk

E rendelet a módosított, a közösségi repülőterek földi kiszolgálási piacára való bejutásról szóló, az Európai Közösségek Hivatalos Lapjában (HL) 272/1996. számában közzétett 96/67/EK tanácsi irányelv következő rendelkezéseit ülteti át: az 1. cikk (1)–(3) [bekezdése], 2–8. cikk, a 9. cikk (1)–(3) és (6) [bekezdése], 11., 13., 14., 15–17, 19–21. cikk és a 23. cikk (1) [bekezdése].”

Az Ordinul Ministerului Transporturilor nr. 101 din 9 mai 2007 Reglementare aeronautică civilă română privind accesul pe piața serviciilor de handling la sol pe aeroporturi - RACR-APSH, ediția 03/2007 (a román polgári légi közlekedés repülőtéri földi kiszolgálási piacra jutásáról szóló szabályozásának jóváhagyásáról szóló, 2007. május 9-i 101. sz. közlekedési minisztériumi rendelet – RACR-APSH, 2007/03. kiadás) 1. melléklete

„1. cikk

Cél

(1) E rendelet a Románia területén található, a kereskedelmi forgalmat lebonyolító összes repülőtérre vonatkozik, a következők szerint:

a) a 7. cikk (1) bekezdésének a földi kiszolgálás egyéb, a 7. cikk (2) bekezdésében nem említett fajtáira vonatkozó rendelkezései a forgalom nagyságától függetlenül minden repülőtérre vonatkoznak;

b) a földi kiszolgálásnak a 7. cikk (2) bekezdésében említett fajtáira vonatkozó rendelkezések azokra a repülőterekre vonatkoznak, amelyek éves forgalma meghaladja egymillió utast vagy 25 000 tonna árut;

c) a földi kiszolgálásnak a 6. cikkben említett fajtáira vonatkozó rendelkezések azokra a repülőterekre vonatkoznak, amelyek éves forgalma meghaladja a 2 millió utast vagy az 50 000 tonna árut.

(2) Amennyiben egy adott repülőtér eléri az e cikkben említett áruforgalmi mennyiségi küszöbértéket, de ugyanakkor nem éri el az annak megfelelő utasforgalmi küszöbértéket, úgy e rendelet rendelkezései nem vonatkoznak a kizárólag az utasok számára fenntartott földi kiszolgálás alá tartozó szolgáltatások fajtáira.

(3) A közlekedési minisztérium minden év július 1-jéig benyújtja a Bizottságnak a romániai repülőterek e cikkben említett jegyzékének összeállításához szükséges adatokat.”

„6. cikk

Földi kiszolgálás harmadik fél számára

(1) A repülőterek megteszik a szükséges lépéseket annak érdekében, hogy a harmadik fél részére nyújtandó földi kiszolgálásra irányuló szolgáltatás terén szabad piacra jutást biztosítsanak a földi kiszolgálóknak. A repülőtér a közlekedési minisztérium jóváhagyásával megkövetelheti, hogy a földi kiszolgálást nyújtó szolgáltatók vállalkozását a Közösségen belül alapítsák.

(2) A repülőtér a közlekedési minisztérium jóváhagyásával korlátozhatja azon jóváhagyott szolgáltatók számát, amelyek a földi kiszolgálás alábbi fajtái alá tartozó szolgáltatásokat nyújthatják:

- poggyász kezelése;
- a forgalmi előtéren előforduló feladatok;
- üzemanyag és olaj kezelése;
- áruk és postai küldemények kezelése, ezen belül az áruk és postai küldemények tényleges kezelése, függetlenül attól, hogy azok bejövők, kimenők vagy azokat a repülőtéri forgalmi épület és/vagy a repülőgép között kell továbbítani.

Nem korlátozható a szolgáltatók száma úgy, hogy az a földi kiszolgálás minden egyes fajtája esetében 2-nél kevesebb legyen.

(3) A fentiek felül a jóváhagyott szolgáltatók közül legalább egy nem állhat az alábbiak közvetlen vagy közvetett ellenőrzése alatt:

- a repülőtér irányító szervezete;
- olyan repülőtér-használó, amely a szolgáltatók kiválasztását megelőző évben e repülőtér utas- vagy áruforgalmának több mint 25%-át bonyolította;

- a repülőtér irányító szervezete vagy a repülőtér-használó közvetlen vagy közvetett ellenőrzése alatt álló szervezet.

(4) Ha a (2) bekezdés értelmében korlátozzák a jóváhagyott szolgáltatók számát, a repülőtér nem akadályozhat meg egy repülőtér-használót, a repülőtér bármely részét is jelölték ki számára, hogy a földi kiszolgálás minden egyes korlátozás alá eső fajtája esetében legalább 2 földi kiszolgáló közül választhasson, a (2) és (3) bekezdésben meghatározott feltételek szerint.”

„7. cikk

Saját kiszolgálás

(1) A repülőterek megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák a saját kiszolgálás szabad gyakorlását.

(2) A földi kiszolgálás alábbi fajtái esetében azonban a repülőterek – a közlekedési minisztérium jóváhagyásával – legkevesebb 2 repülőtér-használóra korlátozhatják a saját kiszolgálásra jogosultak számát, feltéve hogy azokat a tárgykörhöz kapcsolódó, objektív, átlátható és hátrányos megkülönböztetéstől mentes feltételek alapján választották ki:

- poggyász kezelése;
- a forgalmi előtéren előforduló feladatok;
- üzemanyag és olaj kezelése;
- áruk és postai küldemények kezelése, ezen belül az áruk és postai küldemények tényleges kezelése, függetlenül attól, hogy azok bejövők, kimenők vagy azokat a repülőtéri forgalmi épület és/vagy a repülőgép között kell továbbítani.”

IV. Az eljáró bíróságot előzetes döntéshozatal iránti kérelem előterjesztésére készítendő okok

A Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) az előzetes döntéshozatal kezdeményezése iránti kérelem elbírálása során arra a következtetésre jutott, hogy az ügy igazságos elbírálása érdekében a felperes Regia [omissis] által felhozott kérdést az Európai Unió Bírósága elé kell terjeszteni [a rendelkező részben szereplő előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés szövege]

[omissis] [az EUMSZ 267. cikk szövege]

A feltett kérdés az uniós jog értelmezésére vonatkozik, és közvetlen kapcsolatban áll az alapügy tárgyával, az alábbi okok miatt mérvadó és releváns a jogvita elbírálása szempontjából, és azt az Európai Unió Bírósága még nem értelmezte.

Az alperes versenytanács a jelen ügyben úgy vélte, hogy a 96/67/EK irányelv az EUMSZ 102. cikkhez képest nem minősül különös uniós jogi szabálynak.

A felperes Regia azzal védekezett, hogy a 96/67/EK irányelv az uniós jogban *lex specialis* minősül, és hogy az irányelv a földi kiszolgálási tevékenység gyakorlásához szükséges infrastruktúrához való hozzáférés biztosítására vonatkozó kötelezettséget kizárólag az olyan repülőterek esetében írja elő, amelyek forgalma meghaladja a 2 millió utast (*a contrario* szükségszerűen lehetővé téve az e küszöbértéket el nem érő repülőterek számára, hogy harmadik személyekkel szemben megtagadják az ezen infrastruktúrához való hozzáférést), az EUMSZ 102. cikk viszont bizonyos feltételek mellett *lex generalis*ként szankcionálja a belső piacon vagy annak jelentős részén fennálló erőfölénnyel való visszaélést (például a tárgyalás megtagadását).

A Regia végül arra hivatkozott, hogy a „*lex specialis derogat legi generali*” elve alapján a 96/67/EK irányelv az általános jogtól (versenyjog) eltérő különös jogszabály.

A Regia arra is hivatkozott, hogy az Aeroportul Internațional „Avram Iancu” Cluj területén 2015. szeptember 11. és 2017. március 9. között folytatott tevékenység tekintetében a 96/67/EK irányelv rendelkezései elsőbbséget élveznek az EUMSZ 102. cikk rendelkezéseihez képest, ráadásul a versenytanács a 74/2019. sz. határozatát a 96/67/EK irányelv rendelkezéseinek megsértésével fogadta el.

Ilyen körülmények között a Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) – mivel úgy ítélte meg, hogy a jogvita igazságos elbírálása a jelen ügyben alkalmazandó uniós jogi szabályok minden észszerű kétséget kizáró helyes értelmezését is megköveteli – arra a következtetésre jutott, hogy előzetes döntéshozatal céljából a közösségi repülőterek földi kiszolgálási piacára való bejutásról szóló 96/67/EK irányelv rendelkezéseinek, különösen ezen irányelv 1., 6. és 7. cikkének az EUMSZ 102. cikkel összefüggésben történő értelmezésére vonatkozó kérdést kell az Európai Unió Bírósága elé terjeszteni.

A Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) úgy ítéli meg, hogy a jelen ügyben teljesülnek az EUMSZ 267. cikkben meghatározott feltételek [omissis][. Ezenkívül a Bíróság] nem hozott olyan határozatot, amely tisztázná a 96/67/EK irányelv rendelkezései és az EUMSZ 102. cikkben említett versenyjogi rendelkezések közötti kapcsolatot.

V: Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem tárgya

Mindezen megfontolások tükrében a Curtea de Apel București (bukaresti ítélőtábla) helyt ad a felperes Regia által előterjesztett, az Európai Unió Bírósága előzetes döntéshozatali eljárásának kezdeményezése iránti kérelemnek.

[OMISSIS] [az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdésnek a rendelkező részben szereplő szövege]

[OMISSIS] [*a nemzeti eljárás felfüggesztésével kapcsolatos rendelkezések*]

A FENTI INDOKOK ALAPJÁN,

A TÖRVÉNY NEVÉBEN

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZ:

[omissis]

Az Európai Unió működéséről szóló szerződés 267. cikkének [első bekezdésével] összefüggésben értelmezett 267. cikkének [második bekezdése] alapján előzetes döntéshozatal céljából a következő kérdést terjeszti a Bíróság elé: [„Úgy kell-e tekinteni, hogy a közösségi repülőterek földi kiszolgálási piacára való bejutásról szóló 96/67/EK irányelv rendelkezései, különösen ezen irányelv 1., 6. és 7. cikke értelmében az EUMSZ 102. cikk és bármely más, azonos tartalmú szabály sem alkalmazható azokban az esetekben, amikor [az Európai Unió] 2 millió utasra vonatkozó küszöbértéket el nem érő repülőterein megtagadják a földi kiszolgálási tevékenységek végzéséhez szükséges repülőtéri infrastruktúrához való hozzáférést?"]

[OMISSIS] [*a nemzeti eljárás felfüggesztésével kapcsolatos rendelkezések*]

[OMISSIS] [*nemzeti eljárás*]

[omissis]

MUNKADOKUMENTUM